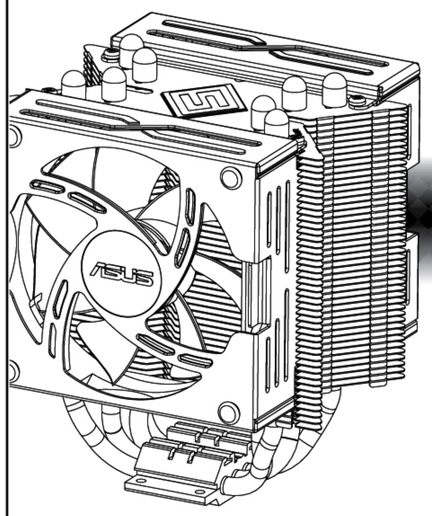


TRITON 81

Triton 81 Installation Guide
Manuel d'installation de Triton 81
Triton 81 Installationsanleitung
Triton 81 取り付けガイド
Triton 81 설치가이드
Triton 81 安装指南
Triton 81 安裝指南
Triton 81 Руководство по установке
Triton 81 installatiegids
Guia de Instalação Triton 81
Triton 81 – Instrukcja instalacji
Triton 81- Guida all' Installazione
De Gids van de installatie Triton 81
Triton 81 Kurulum Kılavuzu

10 电子信息产品污染控制标示图中之数字为产品之环保使用期限，仅指电子信息产品中含有的有毒有害物质或元素不致发生外泄或突变从而对环境造成污染或对人身、财产造成严重损害的期限。

部件名称	有害物质或元素					
	铅 (Pb)	镉 (Cd)	汞 (Hg)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
CPU 散热器	X	O	O	O	O	O

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在**SJ/T 11363-2006**标准规定的限量要求以下。

✕：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出**SJ/T 11363-2006**标准规定的限量要求，然该部件仍符合欧盟指令**2002/95/EC**的规范。

備註：此產品所標示之環保使用期限，係指在一般正常使用狀況下。

The symbol of the crossed out wheeled bin indicates that the product (electrical and electronic equipment) should not be placed in municipal waste. Please check local regulations for disposal of electronic products.

Le symbole représentant une benne à roue barrée indique que le produit (équipement électrique ou électronique) ne doit pas être disposé dans une décharge publique. Veuillez suivre les dispositions de votre commune concernant le traitement des produits électroniques.

Das durchgestrichene Symbol der Mülltonne zeigt an, dass das Produkt (elektrisches und elektronisches Zubehör) nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Bitte erkundigen Sie sich nach lokalen Regelungen zur Entsorgung von Elektroschrott.

本製品を一般ゴミとして廃棄しないでください。廃棄の際は電子機器の廃棄に関する地域の条例等に従ってください。

X 표시가 된 바퀴 달린 쓰레기통 라벨의 무작위 제품(전기 또는 전자 제품)은 도심 매립지에 버기재서는 안됩니다.

如欠的带轮垃圾箱图标表示该产品（电子和电气设备）不能直接投入垃圾箱中。请参照当地电子设备处理办法。

Символ перечеркнутой мусорной корзины показывает, что продукт (электрическое или электронное оборудование) нельзя выбрасывать в муниципальный мусор. Пожалуйста, ознакомьтесь с местными требованиями по утилизации электронных продуктов.

El símbolo del aspa sobre el contenedor con ruedas indica que el producto (equipo eléctrico y electrónico) no debe ser desechado con los residuos municipales. Consulte su normativa local para conocer las normas de desecho de productos electrónicos.

Het symbool van de doorgehaalde vuilnisbak op wielen geeft aan de het product (elektrische en elektronische apparatuur) niet met het huishoudelijk afval mag worden verwijderd. Raadpleeg de lokale voorschriften voor het verwijderen van elektronische producten.

O símbolo do caixote com uma cruz por cima indica que o produto (equipamento eléctrico ou electrónico) não deve ser colocado no lixo municipal. Para informações sobre o descarte de produtos electrónicos, por favor consulte os regulamentos locais.

Obecność symbolu przekreślonego kosza z kółkami oznacza, że zużytego produktu (urządzenie elektryczne lub elektroniczne) nie należy usuwać ze śmieciami miejskimi. Należy sprawdzić lokalne przepisy dotyczące usuwania produktów elektronicznych.

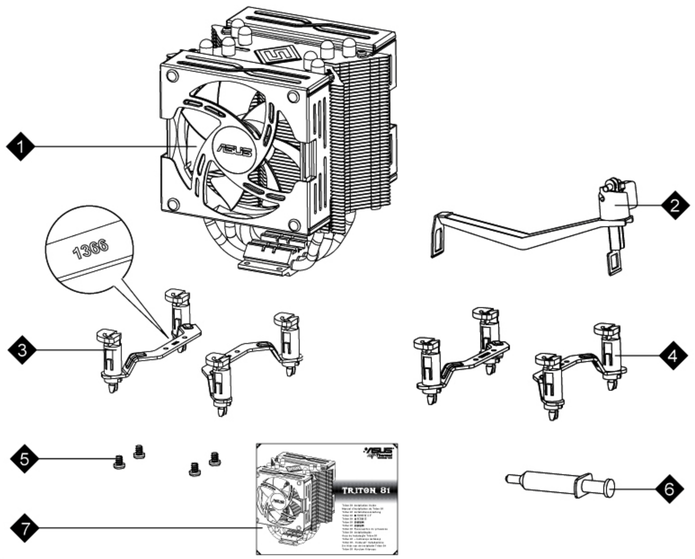
Il simbolo con la croce, come da figura, indica che il prodotto (dispositivo elettrico ed elettronico) non deve essere gettato nei rifiuti comunali. Controllare le normative locali, in materiali di smaltimento di prodotti elettronici.

Tekerlekli çöp kovası üzerindeki çarpı işareti sembol, ürünün (elektrikli ve elektronik ekipman) kentsel atık olarak atılmayacağını belirtir. Lütfen elektronik ürünlerin atılması ile ilgili yerel mevzuata başvurunuz.

Triton 81-UNV-0809A

- Before you proceed

- Make sure to turn off your computer and unplug the cable from the power source.
- Vérifiez que votre ordinateur est éteint et retirez le câble d'alimentation de la prise secteur.
- Schalten Sie den Computer aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- コンピュータの電源をオフにし、電源ケーブルを電源コンセントから抜いてください。
- 컴퓨터가 꺼져 있고, 전원 플러그가 콘센트로부터 뽑아져 있는지 확인하십시오.
- 请确认您的计算机已关机并已拔除电源适配器。
- 請確認您的電腦已關機並已拔除電源。
- Убедитесь, что вы выключили компьютер и отключили шнур питания.
- Asegúrese de apagar su equipo y desconectar el cable de alimentación de la fuente
- Assegure-se de que desligou o computador e retirou a ficha da fonte de alimentação.
- Upewnij się, że wyłączony został komputer i odłączony kabel od źródła zasilania.
- Assicurarsi di aver spento il computer e disinserito il cavo dalla sorgente di alimentazione.
- Zorg dat uw computer is uitgeschakeld en koppel de kabel los van de voedingsbron.
- Bilgisayarınızın kapalı ve kablonun prizden çekili olduğundan emin olmalısınız.



Package Contents
1. ASUS Triton 81 x 1
2. AMD Clip x 1
3. Intel 1366 bracket with push pin x 2
4. Intel 775 bracket with push pin x 2
5. Screws for 775/1366 bracket x 4
6. Thermal Grease Syringe x 1
7. User Guide in multi-language x 1

Contenu de la boîte
1. ASUS Triton 81 x 1
2. Crochet pour CPU AMD x 1
3. Support Intel 1366 avec système de pins à pousser x 2
4. Support Intel 775 avec système de pins à pousser x 2
5. Vis destinée au support 775/1366 x 4
6. Seringue pour pâte thermique x 1
7. Manuel de l'utilisateur multilingue x 1

Paketinhalt
1. ASUS Triton 81 1x
2. AMD-Befestigung 1x
3. Intel 1366-Befestigung mit Druckstift 2x
4. Intel 775-Befestigung mit Druckstift 2x
5. Schrauben für 775/1366-Befestigung 4x
6. Wärmeleitpaste 1x
7. Mehrsprachige Benutzeranleitung 1x

パッケージの内容
1. ASUS Triton 81 (CPUクーラー) x1
2. AMD クリップ× 1
3. インテル1366 ブラケット(プッシュピン付き) X2
4. インテル775 ブラケット(プッシュピン付き) X2
5. インテル775/1366 ブラケット用ネジ× 4
6. サーマルグリース (注射器型容器入り)x1
7. 多言語版ユーザーガイド x1

패키지 구성
1. ASUS Triton 81 x 1
2. AMD 클립 x 1
3. Intel 1366 브래킷 걸쇠 x 2
4. Intel 775 브래킷 걸쇠 x 2
5. 775/1366 브래킷 나사 x 4
6. 써멀 그리스 주사기 x 1
7. 다국어 사용자 가이드 x 1

包装内含物
1. 华硕 Triton 81 x 1
2. AMD 扣具 x 1
3. 带推针的 Intel 1366 支架 x 2
4. 带推针的 Intel 775 支架 x 2
5. 775/1366 支架螺丝 x 4
6. 散热胶注射器 x 1
7. 多国语言安装指南 x 1

包裝內容
1. 華碩 Triton 81 x 1
2. AMD 扣具 x 1
3. 帶推針的 Intel 1366 支架 x 2
4. 帶推針的 Intel 775 支架 x 2
5. 775/1366 支架螺絲 x 4
6. 散熱膠注射器 x 1
7. 多國語言安裝指南 x 1

Комплект поставки
1. ASUS Triton 81 x 1
2. Клипса для AMD x 1
3. Крепеж со стойками для Intel 1366 x 2
4. Крепеж со стойками для Intel 775 x 2
5. Комплект винтов для 775/1366 x 4
6. Термопаста x 1
7. Многоязычное руководство пользователя x 1

Contenidos del embalaje
1. ASUS Triton 81 x 1
2. Pinza AMD x 1
3. Conector Intel 1366 con palanca x 2
4. Conector Intel 775 con palanca x 2
5. Tornillos para conector 775/1366 x 4
6. Jeringa de grasa térmica x 1
7. Manual de usuario en varios idiomas x 1

Conteúdos do Pacote
1. ASUS Triton 81 x 1
2. Gancho AMD x 1
3. Suporte Intel 1366 com pino de empurrar x 2
4. Suporte Intel 775 com pino de empurrar x 2
5. Parafusos para suporte 775/1366 x 4
6. Seringa de Óleo Termal x 1
7. Guia do Utilizador multilingue x 1

Zawartość opakowania
1. ASUS Triton 81 x 1
2. Klamra AMD x 1
3. Wspornik Intel 1366 ze szpilką x 2
4. Wspornik Intel 775 ze szpilką x 2
5. Śruby dla wspornika 775/1366 x 4
6. Strzykawka do nakładania pasty przewodzącej x 1
7. Wielojęzyczna instrukcja użytkownika x 1

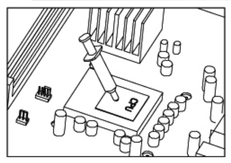
Contenuto della Confezione
1. ASUS Triton 81 x 1
2. Clip AMD x 1
3. Staffe Intel 1366 a installazione facilitata (push pin) x 2
4. Staffe Intel 775 a installazione facilitata (push pin) x 2
5. Viti per staffa 775/1366 x 4
6. Siringa con Pasta Termica x 1
7. Guida Utente Multi-Lingue x 1

Inhoud verpakking
1. ASUS Triton 81 x 1
2. AMD-Clip x 1
3. Intel 1366-haak met duwstift x 2
4. Intel 775-haak met duwstift x 2
5. Schroeven voor 775/1366-haak x 4
6. Koelpastaspuit x 1
7. Meertalige handleiding x 1

Paketin İçindekiler
1. ASUS Triton 81 x 1
2. AMD Klips x 1
3. İtmeli pimli Intel 1366 desteği x 2
4. İtmeli pimli Intel 775 desteği x 2
5. 775/1366 desteği için vida x 4
6. Termal Yağ Şırıngası x 1
7. Çok Dilli Kullanıcı Kılavuzu x 1

1. Intel Platform

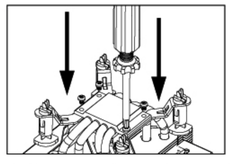
Intel 775 / 1366



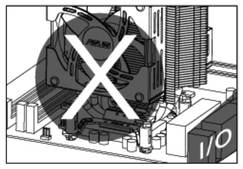
1. Apply the thermal grease onto the surface of the CPU.
1. Appliquez la pâte thermique sur la surface du CPU.
1. Geben Sie etwas Wärmeleitpaste auf die CPU-Oberfläche.
1. サーマルグリースをCPUの表面に塗布します。
1. CPU 표면에 써멀 그리스를 바르십시오.
1. 取适量散热胶均匀涂抹于CPU表面。
1. 取適量散熱膠均勻塗抹於CPU表面。
1. Нанесите термопасту на поверхность процессора.
1. Aplique grasa térmica sobre la superficie de la CPU.
1. Aplique a massa térmica sobre a superfície do CPU.
1. Nałóż pastę termiczną na powierzchnię procesora.
1. Applicare la pasta termica sulla superficie della CPU.
1. Breng de koelpasta aan op het oppervlak van de CPU.
1. CPU yüzeyine termal gres uygulayın.

2.

Intel 775 / 1366



2. Turn the cooler upside down, fasten the 775/1366 brackets with screws.
2. Retournez le ventilateur, et fixez les supports 775/1366 à l'aide des vis dédiées à cet effet.
2. Drehen Sie den Kühlkörper mit der Unterseite nach oben und befestigen Sie die 775/1366-Befestigung mit den beigelegten Schrauben.
2. クーラーを上下逆さまにし、775/1366 ブラケットをネジで固定します。
2. 쿨러를 거꾸로 하여 775/1366 브래킷을 나사로 고정해 주십시오.
2. 将散热器倒置，用螺丝固定 775/1366 支架。
2. 將散熱器倒置，用螺絲固定 775/1366 支架。
2. Поверните кулер верхней стороной вниз, прикрепите крепеж 775/1366 с помощью винтов.
2. Draai de koeler onderste boven en bevestig de 775/1366-haken met de schroeven.
2. Vire o resfriador ao contrário e aperte os suportes 775/1366 com parafusos
2. Obróć cooler górą do dołu, dokręć śrubami wsporniki 775/1366.
2. Dé la vuelta al refrigerador y asegure el conector 775/1366 con los tornillos.
2. Capovolgere il dissipatore e fissare le staffe 775/1366 con le viti .
2. Soğutucunun üst kısmını aşağıya çevirin, 775/1366 desteklerini vidaları kullanarak sıkıştırın.



Caution：Please do not install in this direction in order to prevent the pipes from being ineffective.

AVERTISSEMENT : N'installez pas le système dans cette direction afin d'éviter que les tuyaux soient inefficaces.

Vorsicht：Installieren Sie die Röhren bitte nicht in dieser Richtung, um ihre Effektivität zu gewährleisten.

注意：図は、取り付ける方向が間違っている例です。このように取り付けると、パイプが正しく機能しなくなります。

주의：파이프의 효율성을 위해 이 방향으로 설치하지 마십시오.

警告：请勿按照如下方向安装，以防导热管失效。

警告：請勿按如下方向安裝，以防熱導管失效。

Внимание： Пожалуйста не устанавливайте кулер в этом положении во избежание его неэффективной работы.

Precaución： Por favor, no realice la instalación en esta dirección para evitar que los tubos pierdan su eficacia.

Cuidado: Não instale nesta direcção para evitar que os tubos se tornem ineficazes.

Ostrzeżenie： Aby zapobiec niedrożności rur nie należy instalować w tym kierunku.

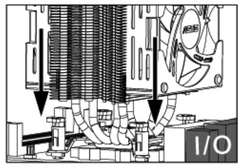
Attenzione： Non effettuare l' installazione in questa direzione per non vanificare l' effetto dei dotti di calore.

Waarschuwing： Niet in deze richting installeren om te verhinderen dat de pijpen niet effectief werken.

Dikkat: Boruların etkisiz hale gelmesinden kaçınmak için lütfen bu yönde kurmayın.

Intel
775 / 1366

3.



3. Place the cooler on the CPU and insert the "Push Pin" gently and press fasteners in diagonal sequence until you hear "click" sounds.

3. Placez le refroidisseur sur le CPU, et insérez délicatement les pins à pousser. Poussez les attaches de fixation, en suivant une séquence diagonale, jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".

3. Installieren Sie den Kühler auf dem Prozessor, setzen Sie die „Druckstifte" ein und drücken Sie vorsichtig in diagonale Reihenfolge die Befestigungen ein, bis Sie ein „Klick"-Geräusch hören.

3. クーラーをCPU の上に乗せ、プッシュピンをゆっくり挿入したら、ファスナーを対角線上に交互に押していきます。ファスナーは所定の位置に固定されると、カチッと音がします。

3. 쿨러를 CPU 위에 위치하여 "걸쇠"를 부드럽게 삽입한 후 "딸깍" 소리가 날 때까지 비스듬하게 눌러 주십시오.

3. 将散热器放在 CPU 上方，轻轻插入"推针"并按对角线方向扣合扣件直到您听到扣合的声音。

3. 將散熱器放在 CPU 上方，輕輕插入「推針」並按對角線方向扣合扣件直到您聽到扣合的聲音。

3. Поместите кулер на процессор, осторожно вставьте стойки и зажмите в диагональной последовательности, пока не услышите щелчок.

3. Coloque el refrigerador en la CPU e inserte la "palanca" suavemente. Presione los cierres en diagonal hasta que escuche el "clic".

3. Coloque o resfriador no CPU e insira o "Pino de Empurrar" suavemente e pressione as roscas em sequência diagonal até ouvir sons de "click".

3. Ustaw cooler na procesorze, delikatnie włóż "Szpilki" i naciśnij zatrzaski po przekątnej, aż do usłyszenia "kliknięcia".

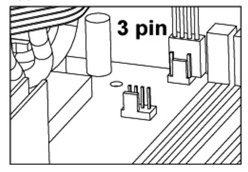
3. Porre il dissipatore sulla CPU ed inserire con attenzione il "Push Pin"; quindi premere i congegni di fissaggio, in sequenza diagonale, sino a quando non si sente un "clic".

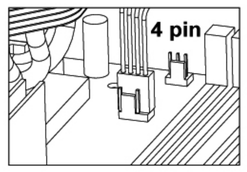
3. Plaats de koeler op de CPU en duw de "duwstift" voorzichtig in de opening. Duw de bevestigingen in diagonale volgorde tot u een "klik" hoort.

3. Soğutucuyu CPU'ya yerleştirin ve "İtmeli Pimi" hafifçe takın ve "tık" sesini duyuncaya kadar bağlayıcıları çapraz sırada bastırın.

Intel
775 / 1366

4.





4. Connect fan cable to the CPU fan connector on the motherboard.

4. Connectez le câble du ventilateur au connecteur pour ventilateur CPU de la carte mère.

4. Verbinden Sie das Lüfterkabel mit dem CPU-Lüfteranschluss am Motherboard.

4. ファンケーブルをマザーボード上のCPU ファンコネクタに接続します。

4. 팬 케이블을 마더보드의 CPU 팬 커넥터와 연결하십시오.

4. 将风扇线缆连接到主板的 CPU 风扇接针上。

4. 將風扇纜線連接到主機板的CPU風扇接針上。

4. Подключите кабель от кулера к разъему на материнской плате.

4. Conecte el cable del ventilador al conector de ventilador de CPU de la placa base.

4. Ligue o cabo do ventilador ao conector do ventilador do CPU, na placa-mãe.

4. Podłącz kabel wentylatora do złącza wentylatora procesora na płycie głównej.

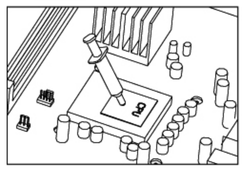
4. Collegare il cavo della ventola al connettore della ventola della CPU sulla scheda madre.

4. Sluit de ventilatorkabel aan op de CPU-ventilatoraansluiting op het moederbord.

4. Fan kablosunu ana kart üzerindeki CPU fan konektörüne bağlayın.

Intel
775 / 1366

1. AMD Platform



1. Apply the thermal grease onto the surface of the CPU.

1. Appliquez la pâte thermique sur la surface du CPU.

1. Geben Sie etwas Wärmeleitpaste auf die CPU-Oberfläche.

1. サーマルグリースをCPUの表面に塗布します。

1. CPU 표면에 써멀 그리스를 바르십시오.

1. 取适量散热胶均匀涂抹于CPU表面。

1. 取適量散熱膠均勻塗抹於CPU表面。

1. Нанесите термопасту на поверхность процессора.

1. Aplique grasa térmica sobre la superficie de la CPU.

1. Aplique a massa térmica sobre a superfície do CPU.

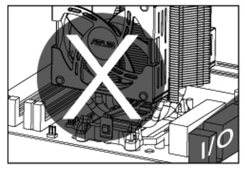
1. Nałóż pastę termiczną na powierzchnię procesora.

1. Applicare la pasta termica sulla superficie della CPU.

1. Breng de koelpasta aan op het oppervlak van de CPU.

1. CPU yüzeyine termal gres uygulayın.

AMD
1207/AM2/AM2+



Caution：Please do not install in this direction in order to prevent the pipes from being ineffective.

AVERTISSEMENT : N'installez pas le système dans cette direction afin d'éviter que les tuyaux soient inefficaces.

Vorsicht：Installieren Sie die Röhren bitte nicht in dieser Richtung, um ihre Effektivität zu gewährleisten.

注意：図は、取り付ける方向が間違っている例です。このように取り付けると、パイプが正しく機能しなくなります。

주의：파이프의 효율성을 위해 이 방향으로 설치하지 마십시오.

警告：请勿按照如下方向安装，以防导热管失效。

警告：請勿按如下方向安裝，以防熱導管失效。

Внимание： Пожалуйста не устанавливайте кулер в этом положении во избежание его неэффективной работы.

Precaución： Por favor, no realice la instalación en esta dirección para evitar que los tubos pierdan su eficacia.

Cuidado: Não instale nesta direcção para evitar que os tubos se tornem ineficazes.

Ostrzeżenie： Aby zapobiec niedrożności rur nie należy instalować w tym kierunku.

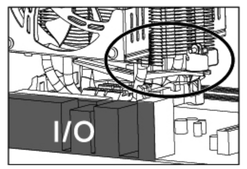
Attenzione： Non effettuare l' installazione in questa direzione per non vanificare l' effetto dei dotti di calore.

Waarschuwing： Niet in deze richting installeren om te verhinderen dat de pijpen niet effectief werken.

Dikkat: Boruların etkisiz hale gelmesinden kaçınmak için lütfen bu yönde kurmayın.

AMD
1207/AM2/AM2+

2.



2. According to the orientation of the retention frame. Correctly install the Clip on the cooler.

2. En respectant l'orientation du support de rétention, installez correctement le crochet sur le refroidisseur.

2. Installieren Sie die Befestigung am Kühler entsprechend der Richtung des Befestigungsrahmens.

2. 固定フレームのタイプに合わせ、クリップをクーラーに取り付けます。

2. 리텐션 프레임의 설명에 따라 쿨러에 클립을 올바르게 설치하십시오.

2. 请按支撑底座的方向正确地将扣具安装到散热器上。

2. 請按支撐底座的方向正確地將扣具安裝到散熱器上。

2. Установите клипсы на кулер в соответствии с его ориентацией.

2. Según la orientación del bastidor de soporte. Instale correctamente la pinza en el refrigerador.

2. De acordo com na orientação da Estrutura de Retenção. Instale correctamente o Gancho no resfriador.

2. Zachowaj właściwą orientację konstrukcji podtrzymującej. Zainstaluj prawidłowo klamrę na coolerze.

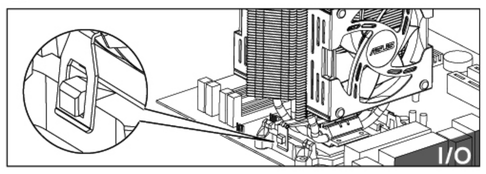
2. Installare correttamente la clip sul dissipatore, in funzione dell' orientazione del supporto di fissaggio.

2. Installeer volgens de richting van het houderframe. Installeer de clip op de juiste manier op de koeler.

2. Tutma Çerçevesinin yönüne göre. Klipsi soğutucuya düzgün takın.

AMD
1207/AM2/AM2+

3.



3. Place the cooler on the center of the CPU. Connect the clip with the center lug of the retention frame.

3. Placez le refroidisseur au centre du CPU. Connectez le crochet au pivot central du support de rétention.

3. Platzieren Sie den Kühler auf der Mitte des Prozessors. Verbinden Sie die Befestigung mit dem mittleren Anschlußstück des Befestigungsrahmens.

3. クーラーをCPUの中央に乗せます。図のようにクリップを固定フレームに取り付けます。

3. 쿨러를 CPU의 중앙에 위치한 후 클립을 리텐션 프레임의 중앙 돌출부에 연결하십시오.

3. 将散热器放在 CPU 中央，用中央把手连接扣具与支撑底座。

3. 將散熱器放在 CPU 中央，用中央把手連接扣具與支撐底座。

3. Поместите кулер на центр процессора. Соедините клипсу с центральным выступом крепежа.

3. Coloque el refrigerador en el centro de la CPU. Conecte la pinza a la pestaña central del bastidor de soporte.

3. Coloque o resfriador no centro do CPU. Ligue o Gancho à Pega Central da Estrutura de Retenção

3. Ustaw cooler na środku procesora. Załóż klamrę za zaczep na środku konstrukcji podtrzymującej.

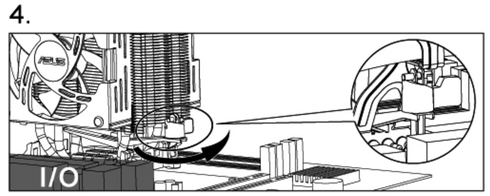
3. Porre il dissipatore al centro della CPU. Collegare la clip con il gancio centrale del modulo di ritenzione.

3. Plaats de koeler op het midden van de CPU. Sluit de clip aan op de middelste schoen van het houderframe.

3. Soğutucuyu CPU'nun merkezine yerleştirin. Klipsi Tutma Çerçevesinin Merkez kısmına takın.

AMD
1207/AM2/AM2+

4.



4. Turn the lever towards the arrow direction.

4. Tournez le levier dans le sens indiqué par la flèche.

4. Drehen Sie den Hebel vorwärts in Richtung des Pfeiles.

4. レバーを矢印の方向に回転させます。

4. 화살표 방향으로 레버를 돌려 주십시오.

4. 按箭头所示的方向转动拉杆。

4. 按箭頭所示的方向轉動拉杆。

4. Нажмите рычаг в направлении стрелки.

4. Gire la palanca en la dirección de la flecha.

4. Rode a alavanca na direcção da seta.

4. Przekręć dźwignię w kierunku strzałki.

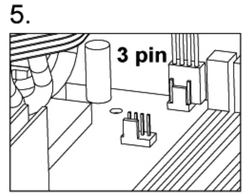
4. Girare la leva nella direzione della freccia.

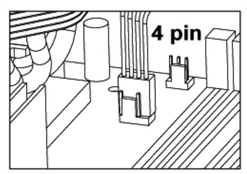
4. Draai de hendel in de richting van de pijl.

4. Kolu ok yönüne çevirin.

AMD
1207/AM2/AM2+

5.





5. Connect fan cable to the CPU fan connector on the motherboard.

5. Connectez le câble du ventilateur au connecteur pour ventilateur CPU de la carte mère.

5. Verbinden Sie das Lüfterkabel mit dem CPU-Lüfteranschluss am Motherboard.

5. ファンケーブルをマザーボード上のCPU ファンコネクタに接続します。

5. 팬 케이블을 마더보드의 CPU 팬 커넥터와 연결하십시오.

5. 将风扇线缆连接到主板的 CPU 风扇接针上。

5. 將風扇纜線連接到主機板的CPU風扇接針上。

5. Подключите кабель от кулера к разъему на материнской плате.

5. Conecte el cable del ventilador al conector de ventilador de CPU de la placa base.

5. Ligue o cabo do ventilador ao conector do ventilador do CPU, na placa-mãe.

5. Podłącz kabel wentylatora do złącza wentylatora procesora na płycie głównej.

5. Collegare il cavo della ventola al connettore della ventola della CPU sulla scheda madre.

5. Sluit de ventilatorkabel aan op de CPU-ventilatoraansluiting op het moederbord.

5. Fan kablosunu ana kart üzerindeki CPU fan konektörüne bağlayın.

AMD
1207/AM2/AM2+